Porównanie tłumaczeń Rodzaju 6:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Uległa zepsuciu zaś ― ziemia przed ― Bogiem i wypełniła się ― ziemia niesprawiedliwością. |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A ziemia była skażona\* przed obliczem Boga i była ziemia pełna gwałtu.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Lub: zepsuta, zniszczona, ׁשָחַת . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) gwałt, חָמָס (chamas), zob. <x>10 16:5</x>;<x>10 49:5</x>; <x>50 19:16</x>; <x>70 9:24</x>; <x>300 13:22</x>; <x>370 3:10</x>. [↑](#footnote-ref-3)